

財金系師生前往韓國首爾大學移地教學 本校名譽博士白茸基會長熱情接待張海燕教授一行



【文／李文瑜】財金系張海燕教授帶領的中國文化大學師生赴韓國首爾大學(Seoul National University)商學院進行五天移地教學，除讓同學了解韓國產業如何因應全球經濟結構調整及分析相關經濟情勢，同時也提升國際視野與交流經驗，參與學生對此國際交流活動都予正面肯定。

張海燕教授師生一行是於6月27日至7月1日進行為期五天的移地學習，除由該校鄭用德名譽教授與其博士生接待、導覽首爾大學，商學院金副院長 Prof. Soo Wook Kim 也親自授課。

今年參加這項移地教學計畫的教師有楊麗如主任、王譯賢教授、余惠芳教授、張曉楨教授，以及數名財金系所同學。學生們除了參與學術性的專題演講課程，也親身體驗當地韓國文化、風情與民俗活動，除了收穫滿滿，也期望未來能有機會再至韓國交流。

除了教學與參訪，本校商學名譽博士、現任鉅鵬集團會長白茸基更盡地主之誼、熱情接待本校師生，並安排他們與業界互動交流，開拓師生的參訪學習廣度與深度，讓這次移地教學更具意義。

白茸基會長是於100學年獲本校頒發商學名譽博士學位。他表示，對於身為文大校友感到非常

光榮，他也鼓勵來訪師生多至韓國進行交流訪問，相信藉由此類交流，將有助提升韓國與台灣學術友誼。他也祝福母校校運昌隆。



第 709 期
中華民國 106 年 9 月 25 日 CHINESE CULTURE UNIVERSITY INFORMATION ON CAMPUS

發行人／張鏡湖 社長／李天任 顧問／陳虎生 楊湘鈞 華夏導報網址／http://epaper.pccu.edu.tw 電郵／editor@pccu.edu.tw
主編／李文瑜 攝影／戴見安 美編／華岡印刷廠 地址／台北市陽明山華岡路 55 號 電話／(02) 28610511 轉 13602

大學之道在華岡 李天任校長：勇敢面對自己 增值未來人生

【文／李文瑜】中國文化大學今年大學入門以「大學之道在華岡」為題，邀請全體新生參與出席典禮，並由藝術學院舞蹈系同學表演《舜禮舞韻》，慶賀全體新生從此開始邁向成年之路，要勇敢扛起重對國家與社會的責任。

李天任校長勉勵新生，唯有勇敢面對自己，才有機會改變未來的路。勇敢就是當大學的入門這一刻開始，從決定要念中國文化大學此刻開始，千萬不要怠惰。並且，大學絕不是學習的終點，而是起點，把握這個起點，勇敢面對，利用學校專業與資源，甚至人脈，結識好友，認真面對，就能增值人生，開啟大學畢業後的美好未來。

傳統中國古代成人禮區分為男子冠禮、女子禮，希望透過莊重的成人禮儀式，認識和牢記作為一個成年人對國家和社會的責任，這也是本校重視的典禮，希望透過此儀式，讓每一個新鮮人都能更為成熟穩重面對自己的未來。

女生的成年禮(笄)禮，意指改變幼年時的髮型，把頭髮挽成一個髻，再用釵定髮髻。舞蹈系學生在《舜禮舞韻》中與古禮輝映挽起髮髻，舞出典雅舞姿、舞出青春，更舞出女孩蛻變成成熟的態度與精神，象徵現場每一個大學生，自此時起都能謹守大學生本份、努力學習，相當具有意義。

李天任校長說，或許很多人都不是以第一志願進入文大，但是此刻開始，我們應該利用大學入門的第一天開始思考，我為何要進大學？我該怎麼培養自己、投資自己，讓自己未來的

路康莊平坦？怎麼把握未來四年時間，充份利用學校的資源，結識很多志同道合的同學，一起互相砥礪，更能多方請益各系所的師長給不同的專長，讓人生從現在開始改變。

李校長也與全體新生分享七項核心能力，包括一、立定志向，培養能力；見賢思齊，實現理想。二、樂在求知，徹底瞭解；融會貫通，終身學習。三、獨立思考，創新思維；盡情想像，解決問題。四、學好語文，有效表達；關心社會，參與世界。五、親近自然，愛好環境；崇尚藝術，涵詠文化。六、身體力行，人際和諧；健康生活，終身運動。七、做一個專業與道德兼備，勇於負責，善於溝通，寬容自信，言行一致，誠與信的世界公民。

李天任校長表示，從今天這一刻開始大家就是華岡人；為讓新鮮人熟悉華岡、及早融入華岡，他也表示，凡是參加大學入門新生訓練各項活動，上網全答對於華岡的各項考題的新生，就有機會抽中最新的 iPhone X。



106 學年度德孝行獎 法律系法學組 3 年級李萱姿 照顧祖母、成績優異



【文／李瑞庭】法學組 3 年級李萱姿，平常需照顧祖母，每日通勤往返淡水中家後，也會主動幫忙料理家務，如煮飯、曬衣服、拖地、掃地、洗碗等，並盡心做好父母親所交代的事情。

李萱姿在學校，則尊師重道、謙恭有禮，與同學和睦相處。雖需幫忙照顧家庭，李萱姿從不喊苦，學業表現也依舊亮眼。她自 104 年進入文大就學後，每一個學期成績都名列全班第一名，參與二年級的法律大會考也榮獲全系第二名，讓父母無須操煩，更覺光榮、欣慰。

李萱姿的祖父在民國 98 年過世，祖母賴失依靠，因此與祖母感情深厚的她，每天放學後即會前往祖母住所陪伴。由於其祖母高齡八十，行動有些遲緩，李萱姿也得幫助忙於事業的父母親分擔照顧祖母責任。

新傳學院大傳四年級成田聖箴 克盡孝道、積極學習



【文／李文瑜】新傳學院大傳四年級成田聖箴，原從事影視製作拍攝工作、編導工作，因母親中風，為陪伴照顧媽媽，放棄職涯成就長達八年。媽媽過世後決心重新拾起書本，轉換悲傷情緒，就讀本校大傳系，表現優異，獲得今年德孝行獎，並由李天任校長親頒五千元獎學金與獎狀。

在母親中風前，成田聖箴從未有照顧他人的經驗，且當時她本來在工作上個大好機會，會有更好的發展。因母親中風後全身癱軟，成田聖箴毅然決然放棄向上發展機會，回家陪伴照顧中風母親，並從不懂照顧病人的新手一步步學習，直到八年後母親離世。

成田聖箴決心透過念書轉換悲傷情緒，至本校推廣部進修英文課程時，在刊物上看見校本部成人大學教育的甄試訊息，進而進入文大，成為華岡新鮮人。她說，上帝給她這樣一個難得機會，她會努力充實內涵及專業能力，並分享對媽媽的愛，幫助年輕同學解決課業及生活問題。

大傳系王毓莉老師指出，成田曾擔任影視製作編導，但上課時仍謙虛學習，並盡全力與小她卅歲的同學融合、共同學習成長；成田的年紀雖比系上許多老師都大，卻是學習態度最積極、學習成果最佳、續航力最好的一位！

兩岸大學特色營隊《相約雲貴高原交流》成果展獲肯定 張董事長出席致詞 鼓勵年輕人體驗不同文化 學習更具意義

【文／李文瑜】中國文化大學今年暑假參與數十場兩岸大學生交流活動，並為其中三項別具特色的深度參訪交流營隊集結兩岸學子共創作品和交流紀錄，在文大推廣部舉辦《相約雲貴高原交流》成果展。張鏡湖董事長親自出席開幕典禮，鼓勵年輕人藉由旅行體驗不同文化，讓學習更具意義。

這三場內容豐富精實的暑期營隊包括文化大學主辦、前進四川熊貓基地的「大熊貓保育實習體驗營」；文大與貴州大學合辦、深入少數民族的「多彩貴州非遺傳統工藝暑期工作坊」；及文大與雲南農業大學合辦，踏上古代經商路線、古蹟文物盡在眼底的「雲南茶馬古道攝影紀行體驗營」。

這三個營隊，均讓這些經過甄選的台灣新世代學子，得以透過親身體驗，真實接觸以往只存在於書本裡的人文景觀和自然生態。

為了對兩岸大學生正能量激盪出的認真創作表示鼓勵與肯定，文大張鏡湖董事長、大陸國台辦交流局黃文濤局長、董碧幽副局長、



馬振杰處長，及大陸教育部港澳台事務辦公室趙靈山常務副主任、大陸教育部國際合作與交流司國際組織處處長馮麟麟處長等多位兩岸產官學界重要人士都親自蒞臨開幕式，讓參與開幕式心得分享的台灣大學生大受鼓舞。

黃文濤局長在開幕致詞時，對高齡九十的張鏡湖董事長，為了體現對學子們的鼓勵關

懷特別出席這項盛會，表達敬意。他表示，兩岸文化交流的活動必須型式多樣且深入，才能讓年輕學子們體會到多采多姿的民族風貌和歷史久遠的記憶點。就像這三個暑期深度學習營隊，兩岸同學共同體驗、一起創作，不但互相激盪創意，更有機會從此成為長久的好朋友。

感謝母校的栽培 以文化大學為榮

謝政鵬世大運網球混雙銅牌贈校典藏 獎金捐文大網球隊

【文／李文瑜】剛拿下2017年世大運網球男子團體金牌、混雙銅牌的中國文化大學體育系四年級學生謝政鵬，為感謝文大六年培育及為讓更多學弟妹有機會參與世大運為國爭光，9月1日親自將男子混雙銅牌獻給文大，並將混雙銅牌22.5萬元獎金全數捐給文大網球隊。



謝政鵬由體育系主任陳嘉遠及指導教練詹淑月陪同，將獎牌獻給李天任校長，李校長表示將由校史館永久典藏，並代表校方致贈感謝狀給謝政鵬。

謝政鵬表示，文大創辦之初，創辦人張其昀即積極投入培育各類體育選手；他在文大這幾年期間，也受到校方的照顧與詹淑月的用心指導。他已屆廿五歲、無

法再參加世大運賽事，因此捐出獎金以供學校栽培學弟妹，繼續於世大運、甚至前進奧運為台灣增光。

謝政鵬表示，希望未來能有機會繼續於文大攻讀碩、博士，將自己最光輝的歲月回饋給母校。他也表示，目前全球網球雙



打排名前100名，希望未來仍有機會再寫下歷史，自己也永遠以文大為榮。李天任校長則稱讚謝政鵬在網

球方面表現優秀，更熱心照顧後進，因此除代表校方致謝，也代表未來的文大網球選手謝謝這位優秀的大學長。

沙中的房間 海外揚名

科技藝術學位碩士班合作夥伴黃心健老師 勇奪威尼斯影展金獅獎

【文／李文瑜】曾任本校駐校藝術家、今年是本校科技藝術學位碩士班合作夥伴的黃心健老師，以《沙中的房間》榮獲第74屆威尼斯影展VR虛擬實境競賽片單元最佳體驗大獎（Best VR Experience）。這是黃心健老師與美國前衛音樂教母蘿瑞安德森（Laurie Anderson）共同創作的VR作品，打敗各國作品，成功將金獅獎座抱回臺灣。



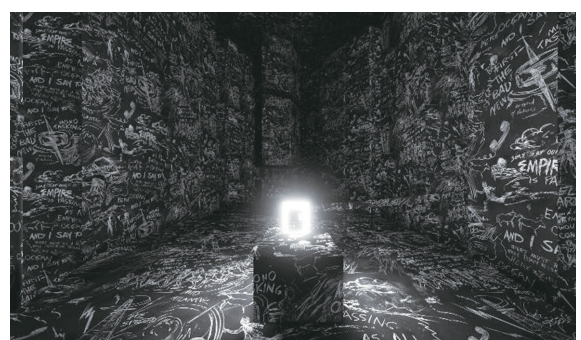
本屆威尼斯影展三大影展風氣之先，首度加入了「VR 競賽」項目，黃心健老師和蘿瑞安德森共同創作的VR作品《沙中的房間》，和來自全球的21件作品一同入圍，角逐首座VR金獅。

這些VR作品在15-17世紀的特別隔離區Lazaretto Vecchio小島上放映展出。作品體驗皆採預約制，參觀者十分踴躍，對VR體驗無不感到新奇過癮，連奧斯卡作曲家坂本龍一也親蒞一窺《沙中的房間》。

歷過10天的競賽與評審後，威尼斯影展於臺灣時間9月10日凌晨舉行頒獎典禮，包括

麥特戴蒙、凱薩琳羅塔瓊斯等巨星都出席了這場影壇盛會。《沙中的房間》不負眾望，成功拿下了VR虛擬實境競賽片單元 Best VR Experience最佳體驗大獎，也讓黃心健老師拿下這深具代表性的第一隻VR金獅。

黃心健老師上台接領金獅獎發表得獎感言表示，二年的跨國創作過程異常艱辛，感謝文化部、國立政治大學、宏達電HTC等藝企單位的鼎力支持，此作才能順利完成。



在此片製作期間，黃心健老師的父親病危緊急送入加護病房，直待他自美返國的隔日過世。因此他特別將榮譽和這部片子獻給父親，感恩他在天上的保佑。

黃心健期望以此次獲獎為契機，希望臺灣把握關鍵時刻，成立虛擬影視基地，培育創作人才，匯聚VR的創作能量。他也將投注、整合產學能量，與HTC連袂創辦虛擬影視基地，一同為VR人才的培育和未來貢獻心力。

韓文碩 樂婷、李雨蓁及學碩一貫黃芯恩同學

獲106學年度科技部補助 出席國際會議發表研究論文

【文／林君芳】韓文所學生碩一樂婷、李雨蓁及學碩一貫黃芯恩等三位同學，在韓文所許怡齡老師擔任指導下，參加由日本關西大學主辦，在北京外國語大學舉行的「東亞文化交涉學會第九屆國際學術大會」上發表論文，並同時榮獲科技部核可補助出席國際會議，表現精彩！

許怡齡老師說，樂婷、李雨蓁、黃芯恩三位同學均以十八世紀中韓文化交流史為研究主體、發表論文，內容新穎有趣，獲得各國東亞研究領域學者許多指導與鼓勵。

樂婷同學論文〈朴趾源對清朝物質文化的認知—以《熱河日記》為中心〉，探討朝鮮知識分子對清朝物質文化的憧憬與學習方法；

李雨蓁同學論文〈北學文人朴齊論文〈洪大容〈湛軒燕記〉的清朝書寫特徵—兼論韓國三大燕行錄之比較〉，橫向比較並探討不同人物所撰寫的中韓交流文獻特徵。

許怡齡老師說，東亞文化交涉學會為東亞研究領域知名國際學術會議，該學會致力於文化交涉學理論的建設和具體研究，期能建立「從互動理解世界變遷」的東亞交涉學。本校三位同學在她的指導下組成專題討論小組於大會發表論文，並獲得科技部核定補助，實為對韓文所師生的莫大肯定。

許怡齡老師也在該會議上發表科技部計畫「性理學在朝鮮和越南的特徵比較—以韓越《性理大全節要》為中心」的第一年成果。

許怡齡老師說，韓文系於2000年成立碩士班，為全台之首，致力於韓國語言學、文學、文化研究及跨領域人才之培育，並於2015年成立「韓國學研究中心」。



《文大校訊》為您掌握校園動態。歡迎前往曉峰紀念館資訊中心八樓、圖書館櫃檯或大雅館、大慈館櫃檯索取。

新生必知資訊 8 件事

學生專屬無限容量雲端儲存空間的電子信箱

【文／李文瑜】華岡新鮮人照過來！每個人成為華岡人的第一刻開始，即擁有專屬的電子信箱，無限容量的雲端儲存空間，讓學習隨時帶著走，還有華岡人必知八大資訊服務，可以讓學習更輕鬆，了解文大更便利。

這些好康又豐富的資訊服務，只要簡單以手機掃描圖中QR-code就能上手，華岡新鮮人千萬別忘了要「掃一下」，讓無限資訊學習一輩子跟著走。

目前資中提供的服務包括校園網路服務，暢遊各種雲端學習資源、校園軟體類，資訊中心設有華岡公用學習雲，提供學生使用所需的校園授權軟體、學生專區則提供各種成績、獎學金等資料查詢，還有工讀機會。此外，課程快訊APP讓新生們簡單查詢課

程資訊。若是要修訂報告做作業，則可至公用電腦教室區，空間乾淨寬敞，還有好用的電腦，是學生寫報告的最佳去處。

資訊中心也提供各種教育訓練，包括學習的軟體訓練，都會在文大FUN心學Line@群組裡，學生可以在這些社群媒體，找到適合的學習時間與課程，有些課程均為免費課程，歡迎學生多加利用，新生更需知這些好康課程，豐富自己大學生活。

此外，每名學生都有專屬的文大電子信箱，無限容量的雲端儲存空間，讓科技更為人性，資訊課程帶著走。還有華岡學生專屬的華岡學習雲頻道，學生可以隨時進去學習或了解資訊，增廣課外學習新視野。



發展英文好實力

英文系新增 10 門專業英文課程

【文／李文瑜】為培養學生各專業領域發展的英語能力，106學年度第1學期增開10門專業英文課程提供全校學生選修，課程內容涵蓋以下10大領域，包括文學領域、理學領域、法學領域、社會科學領域、農學領域、工學領域、新聞暨傳播領域、藝術領域、環境設計領域、教育領域。

英文系指出，有別於著重基本溝通能力的外文領域英文課程及配合畢業門檻的密集英語課程，新增課程重視學生各專業領域發展，訓練學生以英語討論或以簡報方式表達對相關專業主題的掌握能力，以提高學生就業競爭力。本課程並依照各學院專業特色，著重該學院的專業主題英文，由英文教師與各院專業教師共同研議、規畫課程內容，挑選適合的媒材作為授課教材。

該系列課程由教專延續計畫補助、英文系主辦，課程開設於教務處下，分別為「專業英文-文學領域」、「專業英文-理學領域」、「專業英文-法學領域」、「專業英文-社會科學領域」、「專業英文-農學領域」、「專業英文-工學領域」、「專業英文-新聞暨傳播領域」、「專業英文-藝術領域」、「專業英文-環境設計領域」、「專業英文-教育領域」共10門，課程規劃雖有設定目標領域，但不限於該院學生才可選修，凡對各項專業英文有興趣之學生皆可加選，有興趣的學生請於選課期間自行於選課系統加選即可。

本課程屬專業課程，可依各系所外系選修學分之規定承認為外系畢業學分；研究生亦可選修，但不予承認畢業學分。

106-1 新增10門專業英文課程 歡迎全校學生加選

課程代號	課程名稱	星期	節次
J981	專業英文-文學領域	二	08-09
J982	專業英文-理學領域	一	01-02
J983	專業英文-法學領域	五	03-04
J984	專業英文-社會科學領域	一	08-09
J985	專業英文-農學領域	二	06-07
J986	專業英文-工學領域	三	03-04
J987	專業英文-新聞暨傳播領域	三	01-02
J988	專業英文-藝術領域	三	08-09
J989	專業英文-環境設計領域	三	01-02
J990	專業英文-教育領域	二	08-09

規畫來源：教專延續計畫-F3 強化國文教學，提升敘事表達能力
主辦單位：英語國文學系

學生諮商中心【心靈診所】

專欄作者：莊詠程

探索新世界，擁有好心情

輔導老師，您好：
我是剛升上大新的新鮮人，開學已經一段時間，我卻沒有辦法融入班級裡頭。以前總是想像升上大學可以離家，半夜回宿舍也沒人管；幻想自己當上社團幹部、跟同學一起跑營隊，從大二開始到外面實習，可是這段時間以來卻感覺同學都已經自成團體，我是唯一被排外的。我上課總是坐最後一排，下課後一個人躲在宿舍裡，想哭卻又怕被同寢室友撞見……老師，我快找不到自己了，怎麼辦？

想回到高中的小偉

親愛的小偉，你好：

看到你的來信，老師也回想到當時升上大學的情形，剛踏出熟悉的校園，終於不用埋首在書堆之中，想著大學一定要過上精彩的生活，卻發現一切都要重頭開始：學業上沒辦法靠死背硬記，需要重新尋找適合的學習方式；除了要學習獨立，也得適應陽明山的氣候、交通、飲食，這些變化可能都不太習慣。而改變最大的似乎就是人際了，面對要跟著同學的分開以及結識新朋友的壓力，又不像高中那樣一整天上課膩在一起，感覺要交朋友也需要很多時間去經營，生活一下子變得複雜了，可是面對陌生的環境和生活，一時也沒有人可以訴說和幫忙，讓自己對於新開始的大學生活感到徬徨，是否真的能夠適應這樣的大學生活呢？這樣的疑問讓自己有好多的擔心和壓力……對於這樣的心情，相信許多人都不陌生，老師試著把適應的過程整理出來，希望可以對你有些幫助喔！

一、調整心態，設定目標：
升上大學，有好多想做的事情、想嘗試的挑戰，可是時間總是固定的，或許可以先試著閉上眼睛，仔細思考，五年後的自己想要過著怎麼樣的生活？我真正在乎的是甚麼？怎樣會讓我感到開心或滿足？最重要的是，要怎麼安排以幫助我達到目標？把想要的大目標寫出來，接著去規劃要達成這個大目標要做哪些事情，再逐步去設定具體且可執行的小目標，每完成一個小目標就打勾，這樣持續不間斷，相信離夢想的生活越來越靠近唷！

二、多元學習，獨立思考：
許多老師都希望能夠培養同學獨立思考的能力，因此經常有專題報告的主題，建議可以多探索自己感興趣的部分，或是和老師談談準備方向吧！修過課的學長姊也是很好的資源呢！除了報告外，上課也經常使用原文書，筆記會成為準備學科時很重要的一環。課後與同學組成讀書會，互相交換筆記是一個很好的方法喔！當然，學習不僅侷限在課業上，社會服務、社團、營隊等，都是學習組織合作與活動規劃的好契機。

三、人際關係，舒服就好：
習慣了高中整班的作息，剛進入大學難免會覺得同學間冷淡了，交集不像之前那麼的多，下了課不是打工，便是練球、社團或活動籌備，如果喜歡跟同學一起奮鬥的氛圍，不妨挑戰自己一下加入這些團體當中，相信會有很豐富的學習；但若不習慣社交，更喜歡三五好知己小聚一聚，也不必勉強自己刻意融入人群唷！無論喜歡交際廣闊、或是相交至深，適合自己個性的，最好。

面對大學這樣「轉大人」的過程，一下迎接好多挑戰，實在是很不容易的事，希望上面的分享對你有些幫助！如果想要更深入的討論，歡迎來到諮商中心，與老師預約時間唷！

~ 有心理困擾或需求，歡迎前來學生諮商中心 ~
電話預約初談：(02)2861-0511 轉 12612 至 12615
親自預約初談：直接前往大學館2樓學生諮商中心 安排會談時間